



Centre des arts de Montréal | Montréal | Anpilé par Desjardins

# TMR La Poste

www.stele-medias.com



Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998  
An independant weekly serving your Town

24 AOÛT 2022

HEBDOMADAIRE

ÉDITION 25.31



Appellez-moi dès maintenant pour être le prochain **VENDU!**  
**CHARLES/PERREULT**  
courtier immobilier

514-731-7575

1257 Boul. Laird  
VMR, Qc, H3P 2S9



## SETLAKWE LANCE SA CAMPAGNE POUR DEVENIR DÉPUTÉ PLQ À MONT-ROYAL-OUTREMONT



La candidate du Parti libéral du Québec dans la circonscription de Mont-Royal-Outremont, Michelle Setlakwe, lançait sa campagne électorale pour l'élection du 3 octobre lundi soir dernier dans son bureau électoral au centre commercial Beaumont.

Photo : Martin C. Barry, La Poste de VMR

### MARTIN C. BARRY

L'ancienne conseillère municipale de VMR et candidate non élue à la mairie Michelle Setlakwe lançait sa campagne électorale lundi dernier pour devenir députée de Mont-Royal-Outremont sous la bannière du Parti libéral du Québec.

Parmi les invités était le député sortant du PLQ Pierre Arcand, le député libéral fédéral Anthony Housefather, plusieurs membres du conseil municipal actuel de VMR, et le mari de Mme Setlakwe, Michael Fortier, lui-même étant un ancien membre du cabinet du premier ministre conservateur Stephen Harper.

S'adressant à plusieurs dizaines de partisans qui s'assemblaient vers 17 h dans son bureau électoral au centre commercial Beaumont, Mme Setlakwe soulignait, « C'est un bureau

électoral gagnant », puisque c'était le local utilisé par Pierre Arcand lorsqu'il avait fait sa dernière campagne en 2018. « J'espère qu'il nous portera chance », disait-elle, en ajoutant, « On a besoin de plus que de la chance. On va travailler fort ».

Une question qu'elle posait : « Pourquoi est-ce que je me présente au provincial? Alors, je vous dis sincèrement que suis entré en politique pour aider les gens. Je pense que j'ai un bon sens de l'écoute, beaucoup d'empathie et beaucoup de patience. Mon engagement dans la communauté c'est ce qui compte le plus pour moi ».

De descendance arménienne et canadienne-française, Michelle Setlakwe a quitté sa ville natale de Thetford Mines pour s'installer dans la circonscription de Mont-Royal-Outremont il y a 30 ans afin de faire ses études en droit à l'Université de Montréal. La candidate libérale a grandi dans un milieu familial bilingue.

Membre du Barreau du Québec depuis 1996, elle a agi en droit des affaires chez Norton Rose durant 10 années à titre d'avocate. Elle occupait les fonctions de conseillère municipale pour Ville Mont-Royal de 2016 à 2021. Dans les élections municipales en novembre l'an dernier, elle ne recevait que 44 % des votes, contre le 55 % d'appui pour Peter Malouf.

Mme Setlakwe, une mère de trois adolescents, s'implique aussi notamment auprès de l'organisme MultiCaf œuvrant pour la sécurité alimentaire et luttant contre l'exclusion sociale dans Côte-des-Neiges. Elle fut aussi engagée au sein de la Fondation du Collège Jean-de-Brébeuf et de la Fondation CHU Saint-Justine. « Après avoir pratiqué le droit, à me consacrer à mes jeunes enfants, et m'être impliquée bénévolement auprès de différentes institutions dans la circonscription au fil des ans, ainsi qu'au municipal, je suis prête à passer à un autre niveau », ajoutait-elle.

En ce qui aurait trait peut-être à quelques enjeux électoraux, Mme Setlakwe reconnaissait que Mont-Royal-Outremont « n'est pas homogène. Oui, il y a de la richesse, oui il y a de la prospérité, oui nous sommes très chanceux d'y vivre. Y'a aussi des inégalités sociales et de l'isolement ».

Selon elle, les libéraux travaillent actuellement sur trois engagements locaux propres à Mont-Royal-Outremont, qu'elle se préparait à annoncer prochainement.

### Summary

Former TMR town councillor and unsuccessful mayoralty candidate Michelle Setlakwe launched her campaign last Monday to be elected as Quebec Liberal Party MNA for Mont-Royal-Outremont in the Oct. 3 provincial elections.

**PHILIPPE REDDING**



predding.com

514-984-9526

**ROYAL LEPAGE PRIX DIAMANT**

**MERCI À MA CLIENTÈLE FIER RÉCIPIENDAIRE DU PRIX DIAMANT ROYAL LEPAGE 2021.**

**THANK YOU TO ALL MY CLIENTS PROUD RECIPIENT OF THE 2021 ROYAL LEPAGE DIAMOND AWARD.**



**775 PLYMOUTH # 406**

Eden. Unité de coin. Belle vue du salon et de la salle à manger. 2 cac, 2 sdb, garage et rangement. Immeuble construit en 2017 avec terrasse, piscine, gym et sauna. Près du métro de la Savane et de l'école Saint-Clément ouest.

**Occ flexible 860 000\$**



**764 ST-CLARE**

Magnificent updated lower duplex with a private garden. High-end appliances, hardwood floors, electricity and heating included, 2 parking spots.

**Imm. occ. \$2975/M.**



**4239 JEAN-TALON OUEST #1103**

Condo Rouge Phase 2. Niveau Penthouse avec vue imprenable. Grande CAC avec walk-in, salon et SAM aire ouverte, meuble ou non. Accès au centre sportif Fusion sur 3 étages - piscine, sauna et spa, gym, terrasse avec BBQ et foyers extérieurs.

# INFO FLASH



## LA BROCHURE DES ACTIVITÉS DE LOISIRS MAINTENANT DISPONIBLE!

La brochure des activités de loisirs pour l'automne 2022 et l'hiver 2023 est disponible et les inscriptions débuteront à partir du 29 août.

Rendez-vous sur le site Web de la Ville pour consulter la brochure et toute l'information qui concerne les inscriptions.

[www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca)

## NEW BROCHURE FOR RECREATIONAL ACTIVITIES IS NOW AVAILABLE!

The new fall-winter brochure of our recreational activities is available and registration will begin on August 29.

Visit the Town's website to check out the brochure and all the information regarding registration.

[www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca)

## LE SKATEBOARD JAM CE SAMEDI 27 AOÛT

Une compétition de planche à roulettes pour tous les niveaux (8 à 20 ans) aura lieu au nouveau planchodrome de Mont-Royal situé au parc Danyluk. Prix, musique et barbecue seront au rendez-vous!

Inscriptions sur place : 11 h - 11 h 30  
Cérémonie d'ouverture : 11 h 45  
Début de la compétition : 12 h

Coût : 10\$ (dîner inclus).

En cas de pluie, la compétition sera remise au lendemain.

## SKATEBOARD JAM THIS SATURDAY AT THE NEW SKATEPARK!

This August 27, a skateboarding competition for all levels (8 to 20 years old) will take place at the new skatepark located at Danyluk Park. Prizes, music and a barbecue will be there!

Registrations on site: 11:00 - 11:30  
Opening ceremony: 11:45  
Start of competition: 12:00

Cost: \$10 (lunch included).

In case of rain, the competition will be postponed to the next day.

## FÊTE DE CLÔTURE DU CLUB DE LECTURE D'ÉTÉ TD

Vendredi, le 26 août, la bibliothèque Reginald-J.-P.-Dawson présente, en collaboration avec le musicien Kattam, un spectacle de percussions, danses et chants!

Début : 17 h  
Emplacement : Parc Connaught

Aucune inscription requise. En cas de pluie, l'événement aura lieu à l'hôtel de ville au 90, avenue Roosevelt.

## TD SUMMER READING CLUB CLOSING PARTY

On Friday, August 26, the Reginald-J.-P. Dawson Library presents, in collaboration with the musician Kattam, a show of percussions, dances and chants!

Start time: 17:00  
Location: Connaught Park

No registration required. In case of rain, the event will be held at Town Hall, 90 Roosevelt Avenue.

## LE MARCHÉ PUBLIC ET LA CUISINE DE RUE DE RETOUR À MONT-ROYAL CETTE SEMAINE!

Les producteurs et transformateurs vous donnent rendez-vous au marché public, situé sur le chemin Moyle, tous les jeudis de l'été, de 15 h à 19 h.

Les camions de cuisine de rue sont aussi de retour les jeudis, de 17 h à 21 h, en bordure du parc Connaught.

## PUBLIC MARKET AND STREET FOOD ARE BACK IN MOUNT ROYAL THIS WEEK!

Producers and processors will be gathering at the public market located on Moyle Road, every Thursday this summer, from 15:00 to 19:00.

Food trucks are also back on Thursdays from, from 17:00 to 21:00, along Connaught Park.

## RINÇAGE UNIDIRECTIONNEL DU RÉSEAU D'AQUEDUC

La Ville de Mont-Royal effectuera un rinçage du réseau d'aqueduc à compter du 28 août 2022. Les travaux s'échelonnent sur environ quatre semaines, mais chaque adresse ne sera affectée que l'espace d'une soirée.

Le recours périodique à un rinçage unidirectionnel est nécessaire afin de maintenir un réseau d'aqueduc en bonne condition et préserver la qualité de l'eau.

Pour plus de détails, rendez-vous au :

[www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca)

## WATER MAIN UNIDIRECTIONAL RINSING

The Town of Mount Royal will be carrying out the rinsing of the Town's water main system starting August 28, 2022. Work will take approximately four weeks to complete but each address will be affected for one night only.

The occasional use of unidirectional rinsing is necessary in order to maintain water mains in good condition and to ensure the quality of water.

For more details, please visit:

[www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca)

## ARROSAGE DES PELOUSES : QUELLES SONT LES HEURES PERMISES?

Du 1er mai au 1er octobre, entre 6 h et 8 h et entre 18 h et 22 h, arrosage manuel les jours pairs pour les adresses portant un numéro civique pair, et les jours impairs pour les numéros civiques impairs.

Arrosage automatique : de 3 h à 6 h le matin aux mêmes jours, toujours selon le numéro civique.

## LAWN WATERING: WHAT ARE THE PERMITTED TIMES?

From May 1 to October 1, between 6:00 and 8:00 and between 18:00 and 22:00, manual watering on even-numbered calendar days for addresses with an even civic number and on odd-numbered days for addresses with an odd civic number.

Automatic sprinkler system: from 3:00 to 6:00 on the same days, based on the street number.

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

514-734-2900

Urgence 9.1.1

Bibliothèque 514 734-2967

Loisirs 514 734-2928

Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture (horaire estival)

Lun-Jeu 8h à 16h30 • Ven 8h à 13h

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

## GENERAL INFORMATION

514-734-2900

Emergency 9.1.1

Library 514 734-2967

Recreation 514 734-2928

Public Security 514 734-4666

Office hours (summer schedule)

Mon-Thu 8:00 to 16:30 • Fri 8:00 to 13:00

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5

[www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca) • [www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca)

# Compétition de skate Skateboard Jam

Samedi 27 août  
Saturday, August 27

## OUVERTURE OFFICIELLE DU NOUVEAU PLANCHODRÔME OPENING DAY NEW SKATEPARK



### PARC DANYLUK PARK

1000, Chemin Dunkirk, Montréal, QC  
1000 Dunkirk Road, Montreal, QC

INSCRIPTIONS SUR PLACE 11:00 - 11:30 REGISTRATIONS ON SITE  
CÉRÉMONIE D'OUVERTURE 11:45 OPENING CEREMONY  
DÉBUT DE LA COMPÉTITION 12:00 START OF COMPETITION

NOUVELLE  
CATÉGORIE

TROTINETTES

TOUS LES  
NIVEAUX

NEW  
CATEGORY

SCOOTERS

ALL  
LEVEL

\*En cas de pluie, remis au lendemain.  
\*In case of rain, postponed to the next day.

Renseignements / Information:  
514 734-2928

# INDOOR VENUE IMPROVES ACOUSTICS FOR 'JAZZ STREET BOYZ' CONCERT

MARTIN C. BARRY

While most people on Thursday evening last week had been expecting an open-air jazz concert in Connaught Park, Mother Nature changed her plans and Schofield Hall was reassigned as the new venue.

Although the acoustics of the town's large indoor Art Deco gathering place are undeniably lamentable when it comes to the spoken word, the echo and reverberation of Schofield Hall are perfectly suited to the performance of loud and brassy jazz.

As such, the change of venue couldn't have been more appropriate.

As part of the Recreation, Culture and Community Activities Department's free 'Mount Royal Celebrates' events, the talented Montreal jazz ensemble Jazz Street Boyz was invited to perform before around 100 residents of TMR – most of whom clearly were fans of the genre.

The four musicians who've been playing together for the past 10 years "punch above their weight class," to use an old expression, meaning they perform at a level much higher than what you might otherwise expect of a local jazz band.

Said to have been born in the back alleys of Montreal a little over a decade ago, the Jazz Street Boyz get straight to the point and play almost non-stop from the beginning of their sets to lofty conclusion.

The two lead musicians are the remarkable Jérôme Dupuis-Cloutier on trumpet and keyboard, and the equally amazing Dominic Desjardins on banjo, tenor guitar and vocals.

They are complemented by smoothly professional bassist Sylvain Délisle and confidently cool drummer Jonathan Gagné. They all got a chance to show off their unique



The Jazz Street Boyz (Jérôme Dupuis-Cloutier on trumpet, Dominic Desjardins on banjo, Sylvain Délisle on bass guitar and Jonathan Gagné on drums) in action on stage in Schofield Hall on Thursday evening last week.

Photo: Martin C. Barry, TMR Post

talents during solo performances that were highly appreciated by the jazz-loving residents of TMR.

In fact, the Jazz Street Boyz music, like their performances, is often tinged with spontaneity and frenzied solos. An extraordinary chemistry emerges during their shows. Which raises the question as to why this outstanding Montreal-based jazz band hasn't yet received the overdue credit it is owed.

Their shows usually are a mix of original compositions and old school jazz, blues,

funk and soul flavors mixed with a revisited repertoire from the origins of jazz. They stage very energetic and accessible shows which at the same time offer an original and meticulous take in their arrangements.

The group released the first of their three albums in 2013 (Jazz Street Boyz + guests). They also played at the Festival International de Jazz de Montréal in 2014-2015-2017, including the first part of a Preservation Hall Jazz band show at the Maisonneuve theater, FestiVoix 2015, and the Rimouski International Jazz Festival in 2018.

## Résumé

Tandis que certains citoyens de VMR jeudi soir dernier s'attendaient à un concert jazz en plein air dans le parc Connaught, Mère nature avait d'autres idées.

Ainsi, les Jazz Street Boyz ont dû animer leur spectacle dans la salle Schofield, si quand même la qualité acoustique de la chambre était meilleure en fin de compte.

## ENSEMBLE CONTRE LA CRIMINALITÉ



## SURVEILLANCE DE QUARTIER NEIGHBOURHOOD WATCH

## TOGETHER AGAINST CRIMINALITY

DEVENEZ MEMBRE! / BECOME A MEMBER!



514 734-4666 24/7

@sp\_vmr  
@sp\_vmr

Pour plus d'informations sur l'ensemble des services offerts par la Sécurité publique, veuillez consulter la section « Services de la Sécurité publique » du site Web de la Ville de Mont-Royal.

For more information on all services offered by Public Security, please see TMR's website section "Public Security Services".

## DÉSIREZ • RECHERCHEZ • HABITEZ



### 1009 LAIRD #25

Spacieux et lumineux condo indivis de coin ayant 2 CAC, 1+1 SDB. À proximité du futur REM, centre de VMR et tous ses commerces, écoles primaire & secondaire.



### 54-56 DOBIE

Spacieux duplex très bien entretenu au fil des années. 2+1 CAC, 2 SDB au rdc, 2 CAC, 2 garages privés, à quelques pas du futur REM et du centre-ville de VMR.



### PRIX BAISSÉ !

### 775 PLYMOUTH #513\* LE EDEN

Disponible le 1 juillet. Luxueuse et spacieuse unité de coin ayant 3 CAC & 3 SDB attenantes. Planchers chauffants dans la cuisine et 3 SDB, comptoirs de quartz.



### 56 DOBIE

Lumineux et spacieux bas de duplex complètement rénové, 3 CAC, 2 SDB, belle terrasse, garage, entrée privée au sous-sol idéale pour un bureau.



## BRIGITTE MACK

COURTIER IMMOBILIER  
cel; 514-824-2132  
brigittemack@me.com  
www.brigittemack.ca  
groupe sutton inmobilia inc

**VE NEZ**

*faire  
un  
tour!*

**Visite  
personnalisée  
dès maintenant!**



**ARTTRAM MEMBERS  
SHOWCASE THEIR TALENTS AT  
'ARTISTS IN THE PARK'**



**Irène Giannetti, a drawing, watercolor and portrait artist, is one of the many ArtTram members who took part in the Artists in the Park event last Saturday in Connaught Park.**

**Photo: Martin C. Barry, TMR Post**

**MARTIN C. BARRY**

To anyone who's ever done the circuit of art exhibitions in and around the Montreal region throughout the year, it should be evident that there is a lot of visual art talent in Town of Mount Royal, and ArtTram is a rallying point for many of these local painters and artists.

The group's Artists in the Park gatherings in Connaught Park throughout the summer have offered an opportunity to townies over the course of many weekends to catch a glimpse of the works produced by these artists, as well as a chance to purchase some.

While a few of these gatherings have occasionally brought together just one two artists showcasing their work, last weekend's Artists in the Park drew more than a dozen ArtTram visual artists – and a far greater number of townies passing through and admiring their work.

"We're very, very happy to have nice turnout today," said Lori Burnett, Art-Tram's long-time president, while noting that the last Artists in the Park event this year will be held on Saturday Sept. 10, which is the weekend following Labour Day.

Burnett said that over the summer, ArtTram members who previously may not have known each other, got the opportunity through Artists in the Park to meet, sit together, catch up on events and socialize.

"We have members who, without necessarily participating, drop by," she said. "And then we have members of the public who are regulars and also come by. A lot of interest has been generated, a lot of questions answered about what we do, and we have many other activities and events coming up."

Burnett agreed that the town has an outstanding amount of visual arts talent among its residents and a wide variety of it.

"The artists among our membership are all doing original work. We have water-colorists, we have pastelists, we have photographers, we have artists using digital tools, and sculptors.

There's a wide, wide variety: male, female, younger, older, long-time members, brand-new members. Many different styles and techniques."

Originally known as the Table Ronde sur l'Art de Mont-Royal (TRAM), ArtTram was founded around the year 2000. Since then, its members have firmly established their presence in TMR by holding an annual art fair, known as the Salon d'Art, as well as by organizing exhibitions of their work in local businesses, and by generally contributing to the teaching, appreciation and promotion of art.

Although over the years ArtTram has had as many as 115 members, the group presently counts roughly 50 artists on its membership list from both TMR and areas outside the town's borders.

The following ArtTram members displayed their work or simply came out to Connaught Park for last Saturday's Artists in the Park event:

- Irène Giannetti
- Jocelyne Koss
- Hélène Mann
- Rosalind Abensur
- Tamara Zakon
- Lori Burnett
- Nohad Barnoti
- Nabih Srou
- Suzanne Laperrière
- Diane Houde
- Josette Wecsu
- Romano DeSantis
- Danielle Forget

**Résumé**

Une rencontre samedi dernier dans le parc Connaught par les membres de la collective ArtTram pour son événement Artistes dans le parc attirait plus d'une douzaine d'artistes visuels accomplis.

ArtTram regroupe aujourd'hui près de cent membres dont la grande majorité provient de VMR.

**PORTES OUVERTES**  
Inscrivez-vous à  
**VenezFaireUnTour.ca**

**Dimanche 11 septembre  
de 13h à 16h**

**PRÉSENTATION VIRTUELLE  
Jeudi 15 septembre  
à 16h**



**3 000 \$  
de crédit selon  
vos besoins.**

*Certaines conditions  
s'appliquent.*

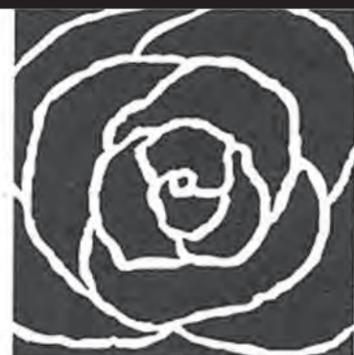
**Réservez votre visite dès maintenant!**

**514 273-8554**

**VenezFaireUnTour.ca**

1000, avenue Rockland, Montréal

**ManoirOutremont.ca**



**MARIE VERMETTE inc.**

**Fleurs, plantes et objets choisis**

**801 avenue Laurier Est, Montréal  
Tél: (514) 272-2225 • Livraison**

# AMÉLIORATIONS DES SYSTÈMES ÉNERGÉTIQUES ET DE L'ACCESSIBILITÉ AU CENTRE COMMUNAUTAIRE BEN WEIDER JEWISH DU SYLVAN ADAMS YW-YMHA

Aujourd'hui, Anthony Housefather, secrétaire parlementaire de la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement et député de Mont-Royal, au nom de l'honorable Dominic LeBlanc, ministre des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités, a annoncé un financement fédéral de plus de 7,9 millions de dollars pour l'amélioration des systèmes énergétiques et de l'accessibilité au centre communautaire Ben Weider Jewish du Sylvan Adams YM-YWHA.

« Le Sylvan Adams YM-YWHA est une pierre angulaire de la communauté juive de Montréal depuis des générations. Cette incroyable institution sert également les membres de toutes les communautés et aujourd'hui, nous investissons dans son avenir - et celui de ses utilisateurs. Entre les sports, la culture et bien d'autres choses encore, le centre communautaire Ben Weider Jewish du Sylvan Adams YM-YWHA est un élément clé de la circonscription Mont-Royal et je suis très heureux qu'il puisse poursuivre son héritage de service à notre communauté, le tout dans une installation plus accessible et éconergétique, » a déclaré Anthony Housefather, secrétaire parlementaire de la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement et député de Mont-Royal, au nom de l'honorable Dominic LeBlanc, ministre des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités.

« Nous voulons remercier le gouvernement fédéral pour cette reconnaissance des contributions positives du Sylvan Adams YM-YWHA dans les vies de nombreux Montréalais. Ce financement représente un investissement d'Ottawa sans précédent et soutiendra directement notre mission de fournir un environnement inclusif pour les activités



sociales, athlétiques ou d'apprentissage. À titre d'organisation basée sur les valeurs juives, nous sommes ouverts à toutes les personnes. Un centre "Y" fort renforce toutes les communautés que nous déservons », dit Tina Apfeld Rosenthal, présidente et directrice du comité de direction du "Y".

Les rénovations augmenteront l'efficacité énergétique du Centre et permettront de réaliser des économies qui pourront être réinvesties dans l'amélioration des services, les rendant plus abordables et accessibles.

Ces rénovations, en plus de l'introduction de nouvelles mesures d'accessibilité, profiteront à tous les utilisateurs, mais en particulier aux personnes ayant des besoins spécifiques ou des handicaps physiques. Ce projet réduira aussi l'empreinte environnementale de l'édifice et contribuera à l'atteinte des cibles climatiques du Canada.

## Faits en bref

Le gouvernement du Canada investit de 7,9 millions de dollars dans ce projet dans le cadre du programme Bâtiments communautaires verts et inclusifs d'Infrastructure Canada.

Le programme Bâtiments communautaires verts et inclusifs fait partie intégrante du Plan climatique renforcé du Canada. Il prévoit 1,5 milliard de dollars sur cinq ans pour soutenir les travaux de rénovation, de réparation ou de modernisation visant à améliorer l'accessibilité et l'empreinte écologique de bâtiments communautaires publics existants, ainsi que la construction de nouveaux bâtiments communautaires accessibles au public qui serviront les collectivités mal desservies et ayant de grands besoins dans tout le Canada.

Au moins 10 pour cent des fonds sont alloués à des projets destinés aux collectivités des Premières Nations, des Inuits et des Métis,

ce qui comprend les populations autochtones dans les centres urbains.

Les gouvernements provinciaux/territoriaux, les administrations municipales et régionales, les organismes du secteur public, les organismes à but non lucratif et les organisations autochtones intéressés par le programme Bâtiments communautaires verts et inclusifs sont invités à soumettre une demande par l'entremise du site Web d'Infrastructure Canada.

Les demandes visant des projets de rénovation de bâtiments communautaires existants de grande envergure ou de nouveaux projets de bâtiments communautaires, dont le coût total admissible se situe entre 3 millions de dollars et 25 millions de dollars, ont été acceptées dans le cadre d'un processus concurrentiel qui a pris fin le 6 juillet 2021. Un deuxième processus concurrentiel est prévu plus tard en 2022, mais la date n'a pas encore été déterminée. Les renseignements relatifs au deuxième processus seront publiés sur le site Web d'Infrastructure Canada – Bâtiments communautaires verts et inclusifs dès qu'ils seront disponibles.

Les demandes de financement visant des projets de rénovation de petite et de moyenne envergure pour des bâtiments communautaires existants, dont le coût total admissible se situe entre 100 000 \$ et 2 999 999 \$, seront acceptées de manière continue et financées dans le cadre d'un appel de demandes continu.

Annoncé en décembre 2020, le Plan climatique renforcé du Canada comprend 64 nouvelles mesures et 15 milliards de dollars d'investissements pour soutenir une économie et un environnement sains.

## ARTTRAM Maxime Goyette



ARTISTE DE LA SEMAINE  
THIS WEEK'S ARTIST

« *Crash* »  
Huile  
16" x 20"

[arttram.org](http://arttram.org)

Commandité par -  
sponsored by



## Communiqué

Montreal.ca/outremont

Pour publication immédiate

### Premier jalon franchi avec succès pour établir de nouvelles règles de stationnement dans Outremont

**Outremont, le jeudi 18 août 2022** – Le maire d'Outremont Laurent Desbois a annoncé lors de la séance du conseil du 8 août dernier que le succès remporté dans un premier secteur pour les nouvelles règles de stationnement allait paver la voie pour les prochaines étapes. Jusqu'à l'automne 2023, l'arrondissement déploiera progressivement, par secteur, les nouvelles règles de stationnement après avoir pris le pouls des résidentes et des résidents.

Inspiré en droite ligne de la consultation publique tenue au début de 2020, le nouveau plan de stationnement sera bonifié et adapté dans 11 secteurs d'Outremont. Ciblé pour la première étape, le tronçon de l'avenue de L'Épée situé entre les avenues Laurier et Fairmount, a permis de développer un modèle qui pourra être adapté à d'autres secteurs.

« Comme la réalité du stationnement diffère d'une rue à l'autre, l'arrondissement procédera aux changements tronçon par tronçon, afin de satisfaire les résidents selon l'usage et les besoins de leur quartier, a déclaré le maire Desbois. Cette démarche tient compte des préoccupations des Outremontaises et des Outremontais et vise à éliminer la plupart des irritants que la réforme précédente avait entraînés. »

#### Zones exclusives aux résidents

La vignette de stationnement universelle (zone 1) instaurée lors de la refonte de 2019 permet présentement à un bassin de quelque 4 000 détenteurs de permis (résidents des autres secteurs et non-résidents) de stationner leur véhicule en longue durée sur n'importe quel tronçon à forte affluence.

Afin de privilégier les résidents des secteurs à forte affluence commerciale ou institutionnelle, les anciens secteurs SRRR (Stationnement sur Rues Réservées aux Résidents) pourront être rétablis, au besoin, à la suite d'analyses, en collaboration avec les riverains.

Des zones exclusives pourront être strictement réservées aux riverains avec ou sans possibilité pour les autres automobilistes de stationner leur véhicule gratuitement pendant deux heures.

#### Vignette mixte

Les résidents des secteurs visés pourront se procurer un permis de stationnement SRRR, sous forme d'une vignette mixte permettant à la fois le stationnement dans les zones réservées à leur secteur respectif et aussi dans le secteur 1. Cette souplesse permettra aux détenteurs de cette vignette de déplacer leur véhicule durant les opérations de chargement de la neige ou de nettoyage de rue.

#### Tarification

La tarification des vignettes de stationnement dans les rues résidentielles sera inchangée, mais une nouvelle tarification à coûts moins élevés sera développée pour les employés des commerces et des institutions de l'arrondissement. Plus de précisions seront annoncées à l'automne.

#### Participation citoyenne

L'arrondissement d'Outremont est à la recherche de résidentes et résidents pour valider la mise en place de changements pour leur tronçon de rue. Cette collaboration est recherchée non seulement pour les anciennes zones SRRR, mais aussi pour les tronçons qui devraient devenir des zones exclusives.

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec les responsables de l'arrondissement à : [consultation.outremont@montreal.ca](mailto:consultation.outremont@montreal.ca).

- 30 -

#### Renseignement :

Técia Pépin ou Sylvain Leclerc  
Communications  
Arrondissement Outremont  
514 495-6281

Ref. : SRRR3

Ref. : SRRR3



#### T.M.R. LE MANOIR

25 Glengarry  
Appartements 3,5 & 4,5  
Large, modern, Pool and heat.

#### V.M.R. LE MANOIR

25 Glengarry  
Apartements 3,5 & 4,5  
Larges, modernes, Piscine et chauffage.

514-735-4302 Ext 213 Pager: 514-230-7982  
[www.hsprop.com](http://www.hsprop.com)

## CHERCHE JARDINIER

Maison à VMR

Besoin d'un jardinier pour prendre soin de la cour. Références requises.

514-379-4523

## LE POINT D'OUTREMONT

Bonjour à tous nos citoyens, visiteurs et lecteurs occasionnels; ci-bas est la liste courante des points de dépôts publics ou vous pouvez trouver Le Point d'Outremont.

Hello to all our citizens, visitors and occasional readers; here beneath is the current list of public deposit points where you can find Point d'Outremont.

#### Avenue Bernard

Caisse Populaire 1145  
Première moisson 1271  
Second cup 1275  
Tabagie Outremont 1301

#### Avenue du Boisé

Sanctuaire 6100

#### Mc Eachran

Arena 999  
Centre des Arts & Loisirs 999

#### Côte Ste-Catherine

Hotel de Ville 543

#### Saint-Just

Bibliothèque 41

#### Avenue du Parc

Marché PA 5029  
Bibliothèque du Mile-End 5434  
YMCA du Parc 5550  
Renaud Bray  
Copie 2000  
Jean Coutu 5692

#### Van Horne

Pannu Dépanneur 1177  
Dépanneur 7 jours 1200  
CLSC CDN/Outremont 1271  
Restaurant Subway 1452  
Dépanneur Alescio 1607

[www.stele-medias.com](http://www.stele-medias.com)

Votre Journal d'Outremont depuis 1999  
Your Outremont paper since 1999



### AVIS LÉGAL AVIS À LA CLIENTÈLE

PRENEZ AVIS QUE depuis le 14 Juillet 2022 le Dr Ho Sin Chong, dentiste, exerçant autrefois au 5158 Avenue Du Parc, à Montréal (Qc), téléphone: 514-270-2838, a confié la garde légale des dossiers de ses patients qui l'ont consulté au Dre Yu Hong Bai.

Pour toute demande d'information relative à votre dossier, veuillez communiquer avec le cessionnaire, Dr Yu Hong Bai au 5158 Avenue Du Parc, Montréal (Qc), téléphone 514-270-2838.

Nous avisons les patients qu'ils peuvent accepter la cession de leur dossier, reprendre leur dossier ou demander qu'il soit transféré à un autre professionnel en communiquant avec Dr Yu Hong Bai, du Lundi au Vendredi entre 8h et 17h au 514-270-2838.

Veuillez noter que les dossiers seront conservés pendant une période de 5 (cinq) ans à compter du 22 Juillet 2022.

### PROFESSEUR DE VIOLON

Diplômée du conservatoire

Cours enfants & adultes

Expérience de scène

Vanessa  
514-271-2202



Président: Pascal Richard  
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly  
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau  
Édition: Pascal Richard  
Collaborateurs: Martin C. Barry,  
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy  
Conseil comptable: Cianci & Associés  
Production: Pascal Richard  
Ventes: Pascal Richard  
Publié par: STELE • Médias, Communications,  
et Relations Publiques inc.

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glennmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Accès web de  
tc • TRANSCONTINENTAL CARD VIDÉOTRON

514-570-1855

# WHEN OLD MEN PLANT TREES

There is an ancient Greek proverb which states: "Society grows great when old men plant trees whose shade they know they shall never sit in."

Margaret Mead, the influential anthropologist, years ago was asked by a student what she considered to be the first sign of civilization in a culture. The student expected Mead to talk about clay pots, tools for hunting, grinding stones, or religious artifacts.

But No. Mead said that the first evidence of civilization was a 15,000 year old fractured femur found in an archaeological site. A femur is the longest bone in the body, linking hip to knee. In societies without the benefit of modern medicine, it takes about 6 weeks of rest for a fractured femur to heal. This particular bone had been broken and had healed.

Mead explained that in the animal kingdom, if you break your leg, you die. You cannot run from danger, you cannot drink or hunt for food. Wounded in this way, you are meat for your predators. No creature survives a broken leg long enough for the bone to heal. You are eaten first. A healed femur indicates that someone had helped a fellow human being, rather than abandoning them to save their own life.

A healed broken femur, old men planting trees, are symbols of that selfless caring which is the basis of a great society! We need that attitude more than ever at our time, fractured by political, social, religious issues, fueled by malignant social media.

Sadio Mane, a 30 year old Senegalese soccer star, playing for the German club Bayern Munich, earns approximately 22 million Euros annually. He gave the world a rude awakening after some fans were flabbergasted when they saw him carrying a cracked iPhone 11. His



response is awesome:

"Why would I want 10 Ferraris, 20 diamond watches, and two jet planes? I starved, I worked in fields, played barefoot, and I didn't go to school. Now I can help people. I prefer to build schools, and give poor people food and clothing. I have built schools and a stadium, provide clothes, shoes and food for people in

extreme poverty. In addition I give 70 Euros per month to all people from a very poor Senegalese region in order to contribute to their family income. I do not need to display luxury cars, luxury homes, trips, and even planes. I prefer that my people receive some of what life has given me."

One social media commentator, Heather,

wrote: "I have much respect for this man as he has never forgotten where he came from with all the hardships he has achieved so much. To give back to those less fortunate is a gift, well done. You are amazing."

Another commentator, Gina, writes: "We have become so accustomed to the wealthy hoarding their millions, rocketing to the moon just because they can, and spending ridiculous amounts on frivolous purchases that we feel the need to exalt simple human kindness. I admire this man who shares his wealth with his family, his friends, and his community. If only the millionaires and billionaires would do the same."

Sadio Mane is a living embodiment of the principle that unconditional giving is the secret of building a Great Society. Obviously we are not in the category of the mega rich wondering which frivolity we will buy for some momentary satisfaction, but the principle is there for us all. Hear the Greek proverb again: "Society grows great when old men plant trees whose shade they know they shall never sit in." The important question for each one of us is: What "Tree" will I plant?

Margaret Mead is known for her quotations. This is the best: "NEVER DOUBT THAT A SMALL GROUP OF THOUGHTFUL, COMMITTED, CITIZENS CAN CHANGE THE WORLD."

Nelson Mandela stated, in words that are now a mural on the wall of Montreal's Union United Church, "When people are determined they can overcome anything."

**Dr. Brian M. Gazzard**  
Resident of town  
personal development consultant  
bmgazzard@hotmail.com  
514-961-8317

**POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE QUARTIER ET VOS CONCITOYENS**

**TMR La Poste DE MONT-ROYAL**

Au service de notre communauté  
Serving our community

INFORMATION MUNICIPALE = PARTICIPATION ÉLECTORALE

SOUTENEZ LA DÉMOCRATIE DE MONT-ROYAL

ÉCRIVEZ DANS NOTRE JOURNAL COMMUNAUTAIRE!

TOUT CE QUI SE PASSE À MONT-ROYAL NOUS INTÉRESSE!

NOUS NE POUVONS PUBLIER UNE LETTRE QUI N'EST PAS SIGNÉE OU IDENTIFIÉE COMPLÈTEMENT

WE CANNOT PUBLISH A LETTER THAT IS NOT SIGNED OR COMPLETELY IDENTIFIED



redaction@stele-medias.com  
514-570-1855

**TMR La Poste**

Bonjour à tous nos citoyens, visiteurs et lecteurs occasionnels; ci-bas est la liste courante des points de dépôts publics ou vous pouvez trouver La Poste de VMR.

Hello to all our citizens, visitors and occasional readers; here beneath is the current list of public deposit points where you can find The TMR Poste.

**Ch Athlone**  
Groupe Ahys #1387

Bibliothèque Municipale #1967  
Nettoyeur Daoust #1968

**Av. Beaumont**  
Métro Richelieu #1280

**Rue De la Savane**  
Bureau Arcand #5151 suite 201

**Ch. Canora**  
Café Dupont et Dupont #1297

**Kent**  
Bureau Housefather #4770 suite 316

**Côte-de-Liesse**  
Design Louis George #4360

**Boul. Laird**  
Voyage en Direct #1247  
RE/MAX Du Cartier #1257  
Épicerie Rachel Berri #1289

**Av. Cornwall**  
Nettoyeurs Daoust #15

**Ch. Lucerne**  
Mount Royal Bagel Factory #709  
Nettoyeur Daoust #2459

**Boul. Graham**  
Royal Lepage Tendance #263  
Sutton Immobilia #1435  
Cordonnerie VMR #1759  
Édifice - #1935  
Équipe Lefrançois #1966 suite 101

**Av. Roosevelt**  
Hôtel de ville #90  
Centre des loisirs #60



www.stele-medias.com

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998  
An independant weekly serving your Town



## 5680 Doussin, Saint-Léonard

On retrouve le pur bonheur et la joie de recevoir dans ce spacieux bungalow aux aires de vie remarquables autant intérieur qu'extérieur! Une maison au plan bien équilibré où les pièces de vie sont à aire ouverte.

Fenestration abondante permettant une merveilleuse source de clarté intérieure et une vue splendide sur le joli aménagement de la cour arrière. Un havre de paix pour la saison estivale.

Tous les atouts y sont pour un quotidien sans souci et recevoir en toute convivialité. Voisinage tranquille et secteur prisé de Saint-Léonard. Une visite vaut mille mots!

**\$1,395,000**

## 3220 Édouard-Montpetit #7

Un petit «chez soi» hyper confortable dégageant une belle énergie positive avec sa fenestration qui laisse circuler une lumière naturelle agréable.

Condo à aire ouverte de style loft. Intérieur aménagé de façon astucieuse afin de maximiser l'espace habitable.

Emplacement incroyable où faire toutes vos courses est un vrai plaisir avec tous les commerces à proximité. Une panoplie de restos, cafés et épiceries locales à quelques minutes à pied!

Un choix idéal pour tout étudiant désirant l'accès rapide à l'université de Montréal, au HEC ou à Brébeuf.

**\$249,000**



## 377 Glengarry

Family home offering great living space for your comfort. All the bedrooms are spacious including the extra one in the basement. Lovely renovations for your family's enjoyment and peace of mind. Practical location close to all amenities for your weekly shopping. Walking distance to Saint-Clément school and parks.

**\$4,000/month**



**VENDU**

## 7375 Canora #102



## 11854 Zotique-Racicot, Ahuntsic

Split level détaché dans un secteur paisible d'Ahuntsic. Vous apprécierez son immense terrain de plus de 6,600pc bordé de grands cèdres matures! Maison de style contemporain avec concept à aire ouverte au RDC et cuisine tout récemment rénovée. Jardin bien aménagé pour des réceptions réussies; piscine hors terre, gazebo avec spa, deux terrasses.

**\$964,900**

*L'excellence* : une histoire de famille. Notre *attention* : une promesse.

### Anne Redding

Courtier immobilier

514-573-2663

redding.anne@gmail.com

### Gabrielle Rouleau

Courtier immobilier résidentiel

514-690-8965

gabriellerouleau.gr@gmail.com

### Caroline Rouleau

Courtier immobilier résidentiel

514-814-8965

caroline@redding-rouleau.com